



150 YEARS
OF ADVANCING
PUBLIC
HEALTH

Massachusetts Chapter

INCORPORATED IN MASSACHUSETTS

American Academy of Pediatrics

DEDICATED TO THE HEALTH OF ALL CHILDREN®



dese
MASSACHUSETTS
Department of Elementary
and Secondary Education

MASSACHUSETTS
Department of
Early Education and Care

Ngày 22 tháng 12 năm 2022

Kính gửi Quý phụ huynh và người giám hộ:

Vào ngày 9 tháng 12 năm 2022, Trung tâm kiểm soát và phòng ngừa dịch bệnh (CDC) đã mở rộng việc sử dụng vắc-xin ngừa COVID-19 (lương trị) mới nhất cho trẻ em từ 6 tháng đến 5 tuổi. Giờ đây, hầu như tất cả trẻ em trên khắp Khối thịnh vượng chung đều đủ điều kiện tiêm vắc-xin mới nhất.

Sở Y tế công cộng và Chi hội Massachusetts của Học viện nhi khoa Hoa Kỳ nhắc nhở rằng quý vị nên cho con mình tiêm phòng, đặc biệt là trước các ngày lễ sắp tới. Vắc-xin ngừa COVID-19 đã được chứng minh là an toàn và hiệu quả trong việc bảo vệ chúng ta khỏi bệnh nặng, nhập viện và tử vong.

Sở Y tế công cộng Massachusetts (DPH) cũng cảnh báo cư dân rằng hoạt động của bệnh cúm cao hơn bình thường vào thời điểm này trong năm – trong Khối thịnh vượng chung và trên toàn quốc – đồng thời kêu gọi cư dân ở mọi lứa tuổi cũng tiêm vắc-xin phòng bệnh cúm. DPH và AAP xin nhắc quý vị rằng các mũi tiêm phòng COVID và cúm có thể được thực hiện trong cùng một lần khám.

Mặc dù các gia đình có thể cảm thấy thoải mái nhất khi cho những trẻ nhỏ nhất được tiêm phòng bởi nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của họ, nhưng xin lưu ý rằng một số nhà thuốc bán lẻ cũng có thể tiêm vắc-xin cho trẻ từ 3 tuổi trở lên. Thông tin thêm có sẵn tại www.mass.gov/CovidVaccineyoungkids.

Xin nhắc lại: vắc-xin ngừa COVID là an toàn, miễn phí cho tất cả mọi người và không cần ID hoặc bảo hiểm để được tiêm vắc-xin.

Cho gia đình quý vị tiêm phòng COVID và cúm là cách tốt nhất để bảo vệ quý vị và những người thân yêu. Chúng tôi rất xem trọng sự hỗ trợ của quý vị để giữ cho cộng đồng này luôn an toàn và khỏe mạnh.

Trân trọng,

Margret R. Cooke, Giám đốc, Sở Y tế công cộng Massachusetts

Mary Beth Miotto, Chủ tịch, Học viện nhi khoa Hoa Kỳ - Chi hội Massachusetts

Jeffrey C. Riley, Giám đốc, Sở Giáo dục tiểu học và trung học

Amy Kershaw, Quyền Giám đốc, Sở Giáo dục và chăm sóc trẻ nhỏ